

## SAAMELAISKÄRÄJIEN PALKKIOSÄÄNTÖ

Hyväksytty 6. - 7.4.2004 saamelaiskäräjien kokouksessa.

Muutokset hyväksytty saamelaiskäräjien kokouksessa 21.3.2013.

Muutos hyväksytty saamelaiskäräjien kokouksessa 18.2.2021, 7 §.

### 1 §

#### Soveltamisala

Tätä palkkiosääntöä sovelletaan saamelaiskäräjistä annetun lain (974/95) 17 §:ssä tarkoitettujen palkkioiden ja korvausten maksamiseen.

### 2 §

#### Kokouspalkkiot

Saamelaiskäräjien ja sen toimielimen kokouksesta, jossa on pidettävä pöytäkirjaa, suoritetaan kokoukseen osallistuvalla luottamushenkilöllä palkkiota seuraavasti.

Saamelaiskäräjien, hallituksen, vaalilautakunnan ja saamelaiskäräjien perustamien lautakuntien jäsenelle/varajäsenelle suoritetaan kultakin alkavalta kokousvuorokaudelta 60 euroa. Muun toimielimen jäsenelle suoritetaan vastaavasti 60 euroa. Puheenjohtajana toimivalle henkilölle palkkio on 80 euroa 9 §:ssä määrättyin poikkeuksin. (21.3.2013)

### 3 §

#### Muun kokouksen palkkio

Saamelaiskäräjien ja sen toimielimen nimeämälle edustajalle ja asiantuntijalle, joka osallistuu muuhun kokoukseen, neuvotteluun, tilaisuuteen tai tehtävään, josta laaditaan pöytäkirja, matkakertomus tai muistio, suoritetaan - 9 §:ssä määrättyin poikkeuksin - hänet nimenneen toimielimen kokouspalkkion määrä, jollei hän saa kokouksesta muuta vastaavaa palkkiota.

Saamelaiskäräjien vaalilautakunnan vaaleja varten asettamien vaalipäivän vaalitoimikuntien jäsenelle/varajäsenelle maksettaviin palkkioihin sovelletaan vaalilautakunnan jäsenelle/varajäsenelle maksettavia palkkiota.

Kokouspalkkio voidaan maksaa sen jälkeen kun kokoukseen osallistunut puheenjohtaja, jäsen, edustaja tai asiantuntija on toimittanut kokouksesta laaditun pöytäkirjan, matkakertomuksen, muistion tai muun hyväksyttävän selvityksen kokoukseen osallistumisesta laskun hyväksyjälle.

## 3 a § (21.3.2013)

## Varapuheenjohtajien palkkiot

Saamelaiskäräjien I ja II varapuheenjohtajalle maksetaan 3 §:ssä määrätyn kokouspalkkion lisäksi kuukausipalkkio, jonka suuruudesta päätetään vuosittain saamelaiskäräjien talousarvion hyväksymisen yhteydessä.

## 4 §

## Muut palkkiot (21.3.2013)

Sivutoimisen sihteerin, asiantuntijan, tulkin, tilintarkastajan ja muun vastaavan palkkion määrää hallintopäällikkö. (21.3.2013)

Lautakunnat ja muut vastaavat yksiköt päättävät kuitenkin omaan toimialaansa kuuluvista palkkioista edellyttäen, että niille on osoitettu palkkioita varten oma määräraha saamelaiskäräjien talousarviossa (liitteenä ohjeellinen luettelo palkkiotyypeistä). (21.3.2013)

## 5 §

## Ansionmenetyksen ja kustannusten korvaus

Saamelaiskäräjien ja sen toimielimen kokoukseen (2 §) tai muuhun kokoukseen (3 §) osallistuneelle luottamushenkilölle, edustajalle ja asiantuntijalle - 9 §:ssä määrätyn poikkeuksin - aiheutunut ansionmenetyks korvataan siltä päivältä, jonka hän kokouksen vuoksi joutuu olemaan poissa työstään. Korvauksen määrä on 1/25 kuukausipalkasta tai muusta vastaavasta saamatta jääneestä tulosta. Korvausta suoritetaan enintään saamelaiskäräjien palkkausjärjestelmän vaatavuustaso II peruspalkan mukaan. Jos muuta perustetta ei ole esitetty vaadittu ansionmenetyks korvataan palkkausjärjestelmän vaatavuustaso V/III peruspalkan mukaan. (21.3.2013)

Luottamustoimen vuoksi aiheutuvasta ansionmenetyksestä sekä luottamustoimen ja virkatoimen aiheuttamista muista kustannuksista kuten sijaisen palkkauksesta tai lastenhoidon järjestämisestä maksetaan korvausta riittävän kirjallisen selvityksen perusteella.

Ansionmenetyksen korvausta suoritetaan enintään kahdeksalta (8) tunnilta vuorokaudessa. Korvausta määriteltäessä luottamustoimen hoitamiseen meneväksi ajaksi luetaan sekä kokouksiin että niihin osallistumiseksi tehtyihin matkoihin kuuluva aika siten, että korvattava aika alkaa kulua siitä, kun luottamushenkilö lähtee kotoa tai työpaikaltaan kokoukseen ja päättyy, kun hän luottamustehtävän hoitamisen jälkeen palaa kotiin tai työpaikalle.

## 6 §

## Matkakustannusten korvaus ja päivärahat

Kokous- ja virkamatkoista suoritetaan matkakustannusten korvausta ja päivärahaa valtion kulloinkin voimassa olevan matkakustannusten korvaamisesta tehdyn virka- ja työehtosopimuksen (valtion matkustussääntö) mukaisesti.

Oman auton käytössä on pyrittävä yhteiskyytiin.

## 7 §

## Vaatimusten esittäminen

Asiantuntijan ja tulkin palkkiota (4 §) on vaadittava sen kalenterivuoden aikana, johon vaatimus kohdistuu. Ansionmenetyksen ja kustannusten korvausta (5 §) on vaadittava kuuden kuukauden kuluessa kokouksen päättymisestä tai vastaavasta vaatimuksen syntyperusteesta. Vaatimus matkakustannusten korvauksesta ja päivarahasta (6 §) on tehtävä kahden kuukauden sisällä matkan päättymisestä.

Hakija menettää oikeutensa palkkioon, korvaukseen ja päivärahaan ellei 1 momentissa tarkoitettu vaatimus ole saapunut käräjien yleiseen toimistoon määräajassa.

(poistetaan 3 momentti) 18.2.2021

## 8 §

## Palkkion ja korvauksen maksamisaika

Matkalaskut ja ansionmenetyksen korvaukset maksetaan kuukausittain. Kokouspalkkiot maksetaan kolme kertaa vuodessa; huhtikuussa, syyskuussa ja joulukuussa. (21.3.2013)

## 9 §

## Päätoiminen puheenjohtaja ja henkilöstö

Saamelaiskäräjien päätoimiselle puheenjohtajalle ja henkilöstölle ei makseta 2 ja 3 §:ssä tarkoitettua kokouspalkkiota eikä 5 §:n 1 momentissa tarkoitettua ansionmenetyksen korvausta.

Osallistumisesta kokoukseen virka-ajan ulkopuolella päätoiminen henkilöstö saa korvausta vapaa-aikana. Kokousvuorokauteen sisältyvän arkipäivän osalta vapaa-aikaa voi saada enintään yhden, lauantain osalta enintään puolitoista ja sunnuntain osalta enintään kaksi vuorokautta. (21.3.2013)

## 10 §

## Muuta

Varsinaisen jäsenen osallistuessa kokoukseen suoritetaan hänen kokouksessa läsnä olevalle varajäsenelle tämän palkkiosäännön mukaista palkkiota, korvausta ja päivärahaa vain, jos hänet on kutsuttu kokoukseen.

Saamelaiskäräjien nimeämän edustajan jäätyä pois kokouksesta tai seminaarista ja laiminlyötyä häntä varten varattujen yöpymis- ja muiden matkustuspalvelujen peruuttamisen ilman pätevää syytä, on saamelaiskäräjillä oikeus periä peruuttamatta jättämisestä aiheutuneet kulut edustajalta.

## 11 §

## Määräysten tulkinta

Saamelaiskäräjien hallitus tulkitsee näitä määräyksiä.

\*\*\*\*\*

## Liite

**I Saamenkielisen oppimateriaalien tuottamiseen liittyvät palkkiot ja palkat**

1. Käsikirjoitustyö
  - freelancetyönä (sopimuspalkka)
  - projektityönä (kuukausipalkka)
2. Kielenkääntäminen, käännöstyö
  - kaunokirjallisuus, runot, laulut, oppikirja (opetustekstit)
3. Tarkastus-, seuranta- ja asiantuntijatehtävät
  - oikoluku (oikeinkirjoituksen tarkastus)
  - puhtaaksikirjoitus (tekstin digitalisointi)
  - materiaalin kielen tarkastaminen (kielenhuolto)
  - pedagoginen tarkastustyö (sisällön tark. didakt. näkökohdista)
  - seurantaryhmän kokouspalkkio (ped. käsittely ym. työt)
  - asiantuntijapalkkio (lausunto materiaalista)
4. Musiikkiin liittyvät tehtävät
  - saamelaisten perinteisten musiikkilajien (joiku, leu'dd ja livđe) esittäjien sekä laulajien/ säestäjien/ nuotintajien/ sovittajien/ säveltäjien palkkiot
5. Kuvamateriaalin valmistamiseen ja käyttämiseen liittyvät tehtävät
  - kuva-, kuvitussuunnitelmien valmistaminen
  - kuvien/ kuvituksen valmistaminen
6. Tekijänoikeuskorvaukset
  - valokuvien käyttöoikeudet (kuvatoimistot ja yksityiset)
  - tekstin, runon, sävelmän, nuotin jne. lainaaminen
7. AV-materiaalien, opetusohjelmien ja digimateriaalien valmistaminen
  - kuvaus- ja nauhoitustyöt, äänen miksaus
  - puhe, roolityö
  - ohjelmointi graafinen suunnittelu, muut vastaavat työt
  - studiovuokra ja muut laitevuokrat

8. Materiaalien ulkoasun/ painoasun suunnittelu

- taiton valmistus, kannen suunnittelu

9. Painatus- ja kopiointipalvelut

- digitaali- ja offsetpainatus, CD-, DVD- ym. kopiointipalvelu

## **II Muut palkkiot**

1. Tulkkauspalkkiot

- tulkkien palkkiot eri toimielinten kokouksissa

2. Esiintymispalkkiot

- erilaisten tapahtumien ja tilaisuuksien yhteydessä

3. Asiantuntijoiden palkkiot

- ostopalveluna hankituista selvityksistä, lausunnoista, muistioista yms. maksettavat palkkiot

4. Saamelaisen lastenkulttuurikeskuksen maksamat palkkiot

- mm. opetuspalkkiot (työpajat) ja esiintymispalkkiot

5. Alkuperäiskansojen elokuvakeskuksen maksamat palkkiot

- mm. opetuspalkkiot (työpajat) ja asiantuntijapalkkiot

6. Saamelaismusiikkikeskuksen maksamat palkkiot

- mm. opetuspalkkiot ja esiintymispalkkiot